

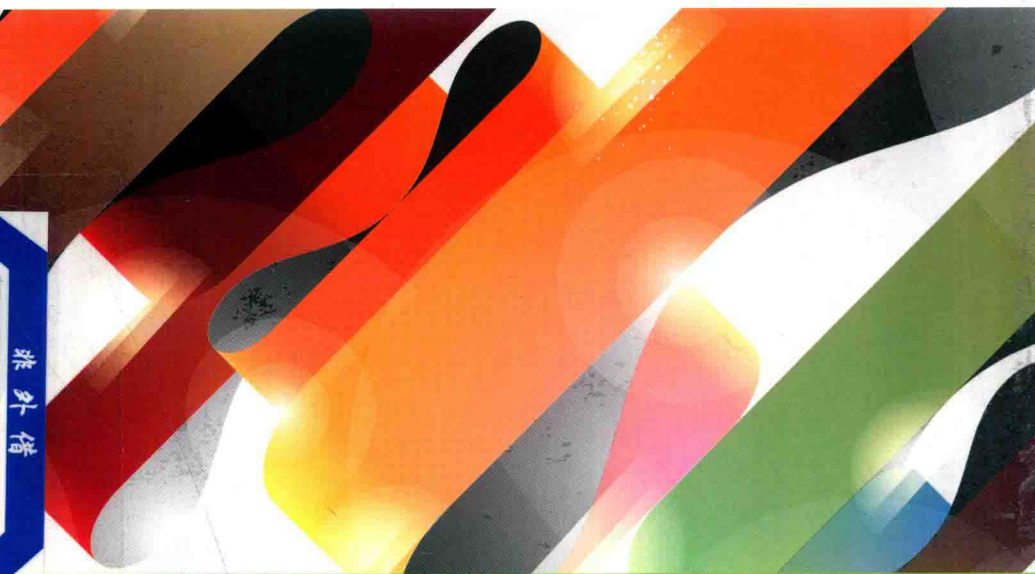
4

主编 ◎ 颜景义 官 雪 黄桂峰

重排本

新编日语

同步辅导教程



非
外
借



大连海事大学出版社
DALIAN MARITIME UNIVERSITY PRESS

4

重排本

新编日语

同步辅导教程

主 编：颜景义 官 雪 黄桂峰

副主编：张 苏 刘 旻 沙 欢

毕雪娇

© 颜景义 宫 雪 黄桂峰 2017

图书在版编目 (CIP) 数据

新编日语 (重排本) 同步辅导教程. 4 / 颜景义, 宫雪, 黄桂峰主编. — 大连: 大连海事大学出版社, 2017. 8

ISBN 978-7-5632-3528-5

I. ①新… II. ①颜… ②宫… ③黄… III. ①日语—高等学校—教学参考资料 IV. ①H369.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 201117 号

大连海事大学出版社出版

地址: 大连市凌海路 1 号 邮编: 116026 电话: 0411-84728394 传真: 0411-84727996

<http://www.dmupress.com> E-mail: cbs@dmupress.com

大连海大印刷有限公司印装

大连海事大学出版社发行

2017 年 8 月第 1 版

2017 年 8 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 145 mm × 210 mm

印数: 1~3000 册

印张: 13

字数: 373 千

出版人: 徐华东

策 划: 徐华东

责任编辑: 席香吉

封面设计: 解瑶瑶

责任校对: 张 慧

ISBN 978-7-5632-3528-5

定价: 28.00 元

前 言

《新编日语》及《新编日语（修订本）》是中华人民共和国教育部认可的大学日语专业系列用书，该套教材内容丰富，语法讲授系统全面，尤其适合日语专业学生学习，多年来一直作为国内大学日语专业基础教学部分的指定教材在使用。为满足学习者的多元需求，《新编日语》于2016年又出版了横排本的重排本。

本套教程紧跟《新编日语》教材改革的步伐，作为《新编日语（重排本）》的全程教学指导，本教程遵循日语语言习得规律，紧密联系《新编日语（重排本）》教材内容编写而成，并结合实际情况，扬长避短，增加了大量具有很强时代感的例句，还进一步规范了教材的语法体系，并在单词、语法等语言知识的学习过程中融入日本文化因素。同时本套教程还增加了教材中没有涉及而学习者在学习过程中需要了解的文化背景材料知识。在撰写过程中，编者制订了详细的学习计划，明确指出了每课的重难点和学习目标。本套教程每课包括本课纲要，单词讲解、语法讲解、课文讲解、背景知识、综合练习六个方面。内容紧紧围绕教材，由浅入深、重点突出、编排合理。

本册教程在“单词讲解”部分选取教材中重难点单词进行详解，单词例句素材均来源于日语原版词典，例句长度适中，打破许多教学参考书中例句过短、不注重实效的弊端，使学习者能够活学活用。同时，单词的释义部分均有日语解释，方便教师和学习者用日语准确理解词义，促使学习者养成用日语思维的习惯。在单词讲解中，教程注重对单词关联知识进行讲解，例如：与单词关联的惯用语及常用表达：



单词所对应的自他动词、和语词及汉语词；近义词的词义辨析等，使学习者在学习过程中能够做到举一反三。《新编日语（重排本）》第四册教材在“言葉と表現”的部分中，将单词和语法放在一起讲解。本教程对教材的“言葉と表現”中的单词进行了分析整理，对不具有语法意义的单词都归类到“单词讲解”中，并做了特殊标记，以方便学习者进行分类学习。

本册教程在“语法讲解”部分，改变了教材上语法讲解按照在课文中出现顺序的较机械的讲解模式，而是对每课的语法进行分类归纳，目的是使学习者能够条理清晰地系统学习。本册教程的“语法讲解”部分非常注重对语法意义的准确解释以及相似语法的意义辨析，方便学习者能够准确把握语法的意义并能正确应用。“语法讲解”部分的例句素材均来源于广为使用的语法著作以及日本人的日常生活，符合日语表达习惯。并且在“语法讲解”部分，明示了语法是否属于日语专业四级考试和新日语国际测试的出题范围，使学习者能够对权威考试有所了解，提前准备并有重点地学习。

由于《新编日语（重排本）》第四册教材中的练习集中出现在课文讲解之后，具有一定的滞后性，使学习者不能在学完语法之后及时地进行巩固练习，且教材语法练习形式多以补全句子练习为主，形式过于单一。因此在本册教程的编写过程中，每讲解一个语法，随即跟进形式多样的练习，使学习者能够及时巩固所学到的语法知识。

另外，本册教程中，“单词讲解”和“语法讲解”部分的例句，除个别难理解的例句之外，大多数的例句都不附汉语翻译，旨在培养学习者能够真正养成用日语进行独立思维的习惯。大部分例句的语体都使用简体，使学习者能够学习到更鲜活生动的语言。

在“课文讲解”部分，改变注重课文翻译的传统模式，主要在课

文的实际应用方面下功夫。首先，将难理解的句子翻译成汉语，并在翻译过程中强调汉日语言表达的不同点。其次，对语法讲解中没有出现，而在课文中出现的语法现象进行解说。最后，在讲解完课文之后，根据课文内容设计问题，让学习者用日语回答，真正做到活学活用。

在本套教程的编写过程中，编者参照了日语专业四级考试和新日语国际能力考试的题型，每课都编排了形式多样的百分制练习题，并增加教材中没有的选择题、完形填空、阅读等题型，使学习者能够在课下及时检验自己对知识的掌握程度和学习效果，同时也使学习者能够及早了解相关资格考试，提前做好各种准备。

在本册教程的编写过程中，为了使学习者在学习语言知识的同时，能够及时了解日本文化，还编写了紧扣课文内容的日本文化背景材料。在每一课中选取与本课内容相关、篇幅适中的文化知识，用中日文对照的形式进行编写和讲解，并配有相关图片，做到图文并茂，以增强学习者的直观认识。学习者可以通过学习中日对译的文化背景材料来激发其学习热情，并增进其跨文化的交际能力，还可以通过学习这部分内容提高其阅读能力和翻译能力，真正实现从知识向能力的转化。

本册教程前九课由颜景义、宫雪、黄桂峰撰写，撰写字数分别为：11.5万字，5.3万字，5万字；后九课由张苏、刘旸、沙欢、毕雪娇撰写，撰写字数分别为：4万字，4万字，4万字，4万字。

本套教程内容丰富、编排得当、重点突出、由浅入深，可以帮助学习者与教材同步学习，并起到指点迷津的效果。同时突破“教辅”的层次，具有一定的专业学术水平，可为日语教师提供教学指导，并为基础日语教学实现“翻转课堂”等数据化教学模式提供有利的资源保障。本册教程不仅可以作为《新编日语（重排本）》第四册的配套教辅，也可作为《新编日语（修订本）》第四册的配套教辅使用。

大连海洋大学外国语学院领导对本册教程的编写给予了大力帮助与支持，大连海洋大学外国语学院还为本册教程提供了出版资助，为本册教程的顺利编写及出版提供了重要保证，在此致以诚挚的感谢。鉴于时间仓促和编写水平有限，教程中难免有错误和不妥之处，敬请各位专家及读者批评指正。

编者

2017年8月



目 录

第一課	日本について	1
一、	本课纲要	
二、	单词讲解	
三、	语法讲解	
四、	课文讲解	
五、	背景知识	
六、	综合练习	
第二課	カラオケ	20
一、	本课纲要	
二、	单词讲解	
三、	语法讲解	
四、	课文讲解	
五、	背景知识	
六、	综合练习	
第三課	日本人とユーモア	39
一、	本课纲要	
二、	单词讲解	
三、	语法讲解	
四、	课文讲解	

五、背景知识	
六、综合练习	
第四課 日本料理	58
一、本课纲要	
二、单词讲解	
三、语法讲解	
四、课文讲解	
五、背景知识	
六、综合练习	
第五課 着物	79
一、本课纲要	
二、单词讲解	
三、语法讲解	
四、课文讲解	
五、背景知识	
六、综合练习	
第六課 早く早く	99
一、本课纲要	
二、单词讲解	
三、语法讲解	
四、课文讲解	
五、背景知识	
六、综合练习	



第七課	本音と建前	115
	一、 本课纲要	
	二、 单词讲解	
	三、 语法讲解	
	四、 课文讲解	
	五、 背景知识	
	六、 综合练习	
第八課	ゴミ	138
	一、 本课纲要	
	二、 单词讲解	
	三、 语法讲解	
	四、 课文讲解	
	五、 背景知识	
	六、 综合练习	
第九課	環境を考える	161
	一、 本课纲要	
	二、 单词讲解	
	三、 语法讲解	
	四、 课文讲解	
	五、 背景知识	
	六、 综合练习	
第十課	教育	183
	一、 本课纲要	



- 二、单词讲解
- 三、语法讲解
- 四、课文讲解
- 五、背景知识
- 六、综合练习

第十一課 日本語の学習…………… 210

- 一、本课纲要
- 二、单词讲解
- 三、语法讲解
- 四、课文讲解
- 五、背景知识
- 六、综合练习

第十二課 あいまい語について…………… 239

- 一、本课纲要
- 二、单词讲解
- 三、语法讲解
- 四、课文讲解
- 五、背景知识
- 六、综合练习

第十三課 擬声語と擬態語…………… 257

- 一、本课纲要
- 二、单词讲解
- 三、语法讲解

四、课文讲解	
五、背景知识	
六、综合练习	
第十四課 ことわざ	281
一、本课纲要	
二、单词讲解	
三、语法讲解	
四、课文讲解	
五、背景知识	
六、综合练习	
第十五課 友好のために	304
一、本课纲要	
二、单词讲解	
三、语法讲解	
四、课文讲解	
五、背景知识	
六、综合练习	
第十六課 五十嵐勝さん	325
一、本课纲要	
二、单词讲解	
三、语法讲解	
四、课文讲解	
五、背景知识	



六、综合练习

第十七課 中日經濟の展望…………… 345

一、本课纲要

二、单词讲解

三、语法讲解

四、课文讲解

五、背景知识

六、综合练习

第十八課 徐福渡海のナゾ…………… 363

一、本课纲要

二、单词讲解

三、语法讲解

四、课文讲解

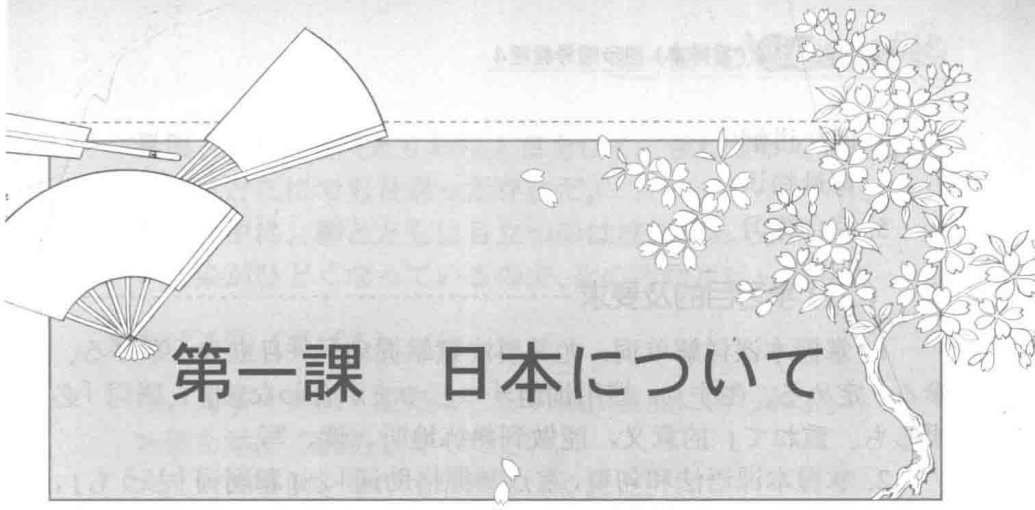
五、背景知识

六、综合练习

参考答案…………… 385

参考文献…………… 404





第一課 日本について

一、本课纲要

(一) 学习内容

1. 单词

〔主〕〔目立つ〕〔挙げる〕〔参る〕*〔つじつまが合わない〕
〔定める〕〔不明〕〔生ず〕〔けしからん〕〔もともと〕〔慣わし〕
〔進んで〕〔重ねて〕

2. 语法

(1) 词的用法

①格助词「と」

②副词「どうも」

(2) 句型

③必ずしも～ない

④～とされている

⑤なぜかという～からだ

⑥～とする

⑦～ねばならぬ

⑧～限り (では)

(3) 其他

⑨「それが」



3. 课文讲解
4. 背景知识
5. 综合练习

(二) 学习目的及要求

1. 掌握本课详解单词, 尤其要注意掌握动词「目立つ、挙げる、参る、定める、生す」, 惯用词组「つじつまが合わない」, 副词「必ずしも、重ねて」的意义, 能做到熟练地听、读、写。

2. 掌握本课语法和句型, 重点掌握格助词「と」和副词「どうも」, 句型「必ずしも～ない」「なぜかという～からだ」「～とする」「～限り(では)」的用法, 能灵活运用语法和句型进行翻译, 造句。

3. 背诵本文和会话文, 并能用自己的话复述和概括。能够根据会话文的内容进行会话练习, 了解日本的“七五三”节的基本知识。

4. 理解并掌握应用文的语法和单词, 并能熟读和翻译应用文。

(三) 学习重点及难点

1. 重点

① 熟练掌握本课所学单词。

② 格助词「と」和副词「どうも」句型。

2. 难点

① 「必ずしも～ない」「なぜかという～からだ」的实际应用。

② 「～とする」表示假定条件和既定条件的意义区别。

二、单词讲解

1. おも①〔主〕〈形動〉

主要的, 重要的 (重要なさま。中心になるさま。)

> この地方の主な産物は梅酒だ。

> 今日の会議の主な内容は経費削減だ。

> 以前は主な航海用船は丸木舟だった。

2. めだつ②〔目立つ〕〈自五〉





- 显眼，引人注目（とりわけ人目をひく。きわだって見える。）
- 彼はどこにでも目立った存在だ。
 - その中に、柳とともに目立つのは旅館である。
 - 汚染がひどくなっているので、その汚なさが一層目立った。

3. あげる①【挙げる】〈他一〉

- 挙，列举（実例・証拠などを明確に表面にあらわす。）
- 例を挙げて説明してください。
 - 反対の事例を挙げて解釈してくれた。
 - 次期社長の候補として三人の名を挙げる。

4. まいる①【参る】〈自五〉

- ①（自謙）来，去（「行く」「来る」の意の謙讓語。）
- お車が参りました。
 - 今朝先生のお宅へ参りました。
- ②認輸，受不了（負ける。降参する。）
- 参った、もう許してくれ。
 - 私は特に長雨には参りる。
- ③迷恋（心が奪われる。愛に溺れる。）
- 彼女にすっかり参っている。
 - 幼馴染にずっと参っている。/ 我一直爱慕着幼年时代的发小。

5. つじつまがあわない【つじつまが合わない】〈連語〉

- 前后矛盾（前後矛盾している。）
- 彼は信用できない。なぜなら、話のつじつまが合わない。
 - 問題点はタイム系列のつじつまが合わないということだ。
 - つじつまが合わないでたらめを言うな。

6. さだめる③【定める】〈他一〉

- ①決定，規定，制定（決定する。きめる。制定する。）





- > 一生の仕事を天文学と定める。
- > 討論を通じて、来年の経営方針を定めた。
- > 「キャンパス内の禁煙を定めました。」と聞いたか？
- > 新しい法律を定め、公表した。
- ② 平定 (平定する。治める。)
- > 豊臣秀吉は天下を定めた。
- > 都の乱を定めた。

7. ふめい ① [不明] 〈名・形動〉

- ① 不明, 不詳 (はっきりわからないこと。明らかでないこと。また、そのさま。)
- > 専門家に不明な点を質する。
- > 調査の結果、原因不明だった。
- ② 无能 (物事を見抜く力のないこと。)
- > すべて私の不明のいたすところと認めた。 / 我承认是我的无能。
- > 身の不明を恥じる。 / 自愧无能。

8. むす ① [生す] 〈自四〉

- (古語) 生長 (生える。)
- > 苔の生した墓石を夢で見ました。
- > 御髪ながく生したね。

9. けしからん ④ [怪しからん] 〈連語〉

- 粗魯, 岂有此理 (道理にはずれていて、はなはだよくない。不届きだ。)
- > うそをつくとはけしからん。
- > けしからんふるまいをすることはいけないよ。
- > こんなに待たせるとは全くけしからんだ。

10. もっとも ①③ [尤も] 〈接〉

- ① 话虽如此, 可是 (なるほどその通りだと思われること。)